



NÁVOD NA OBSLUHU MECHANICKÝ VOZÍK MODEL 708D



Než uživatel přistoupí k použití výrobku, je povinen se seznámit s celým obsahem návodu. Tento návod má posloužit k řádnému používání výrobku.
Pamatujte prosím, že dodržování pokynů obsažených v tomto návodu, prodlouží životnost a vzhled výrobku a umožní jeho bezpečné používání.
Vyhrazuje si právo na zavedení změn a vylepšení každého z produktů, uvedených v tomto návodu, bez předchozího vyrozumění.

Informace pro odvětvového dealera:

Tento Návod na obsluhu je nedílnou součástí výrobku a musí být přiložen ke každému prodanému exempláři invalidního vozíku.

Všechna práva vyhrazena včetně překladu.

Žádná část tohoto návodu nesmí být jakýmkoliv způsobem kopírována (tisk, fotokopie, mikrofilm, nebo jiná forma) bez písemného souhlasu vydavatel, ani upravován, kopírován nebo distribuován elektronickou cestou.

© Vermeiren Polska

ÚVOD

Chceme Vám především poděkovat za důvěru a za volbu jednoho z našich mechanických vozíků.

Všechny mechanické vozíky vyráběné firmou Vermeiren jsou výsledkem dlouholetých výzkumů a zkušeností. Při vývoji výrobku klademe důraz především na jednoduchost obsluhy a údržby.

Přesto očekávaná životnost vozíku záleží ve velké míře na Vaší péči o něho a na jeho údržbě. Tento návod Vám pomůže seznámit se s obsluhou vozíku a poradí Vám jak udržovat vozík v dobrém technickém stavu, což současně zajistí nejdelší životnost.

Všechny editované návody na obsluhu se vždy vztahují na výrobky vyráběné v aktuální době.

Firma Vermeiren si vyhrazuje právo zavádění změn bez nutnosti jejich provedení v již dodaných modelech, a bez nutnosti informovat o nich uživatele.

Pro to, aby jste získali co nejpodrobnější informace o našich výrobcích, Vám nabízíme konzultace s našimi zástupci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

(uváděné pro standardní modely)

Rozměry se mohou změnit v případě použití jiných nožních opěrek, nebo opěrky hlavy nebo v případě montáže doplňků.

Délka (bez nožních opěrek)	81 cm					
Délka (s nožními opěrkami)	106 cm					
Výška (včetně opěradla)	92 cm					
Šířka sedadla	39 cm	42 cm	44 cm	46 cm	48 cm	50 cm
Celková šířka (závisí na šířce sedadla)	56 cm	59 cm	61 cm	63 cm	65 cm	67 cm
Hloubka sedadla	43 cm					
Výška sedadla	50 cm					
Výška opěradla	42 cm					
Výška loketní opěrky (od čalounění)	22 cm					
Výška loketní opěrky (od země)	72 cm					
Váha (včetně loketních a nožních opěrek ¹⁾)	okolo 17 – 20 kg					
Průměrné zatížení (max. zatížení)	120 kg					
Tlak v pneumatikách předních kol ²⁾	Max. 2.5 bar					
Tlak v pneumatikách zadních (hnacích) kol ²⁾	Max. 3.5 bar					
Max. parametr stoupání ³⁾	10,5 % / 6°					
Max. výška překážky	6 cm					

Vyhrazujeme si právo zavádění technických změn. Tolerance rozměrů +/- 1.5 mm / kg / °

¹⁾ Záleží na šířce sedadla a typu pneumatik.

²⁾ Uváděný tlak pneumatik se vztahuje na standardní pneumatiky. Při použití pneumatik vyrobených jiným výrobcem zjistěte si prosím informace o úrovni tlaku.

³⁾ V případě pneumatik v dobrém stavu, nahuštěných a rovném povrchu.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Model "708 D" ve své základní verzi je typickým univerzálním mechanickým vozíkem, v plné míře splňujícím očekávání uživatelů. Tento model může být používán jak v interiéru, tak i v terénu. Vozík může být přizpůsoben individuálním přáním, o čemž Vás přesvědčíme v dalších částech. Přečtěte si proto pozorně návod na obsluhu vozíku, aby jste se s ním seznámili.

POUŽITÍ

Vozík je určen pro převážení osoby aktivním způsobem (samostatně uživatelem) nebo pasivním způsobem (tlačením doprovázející osobou).

Tento výrobek je určen pro osoby, které mají problémy se samostatným pohybováním z důvodu:

- paralýzy
- poškození končetin nebo amputace
- degenerace nebo deformace končetin
- degenerace nebo poškození kloubů
- srdečních a kardiovaskulárních onemocnění, poruch krevního oběhu
- nadváhy nebo podvýživy související s nemocí

Doporučuje se vždy konzultovat s distributorem (prodejcem) vhodnost vozíku pro potřebnou osobu se zachováním veškerých norem bezpečnosti.

Pro uspokojení individuálních očekávání musí být vzaty v úvahu následující otázky:

- váha a rozměry těla (**max. váha 120 kg**)
- fyzický a psychologický stav
- podmínky bydlení a prostředí

Vozík musí být používán pouze na povrchu, kde se všechny čtyři kola dotýkají podlahy a mohou být ve stejné míře uvedeny do pohybu.

POZOR:

- **V počáteční fázi používání vozíku se doporučuje procvičit jak si poradit s nerovnými povrchy (kostky apod.) svahy, zatáčkami (sjiždění ze silnice atd.) a překonáváním překážek (např. obrubníky).**
- **Veškeré „zkušební jízdy“ musí probíhat pod dozorem osob schopných a odpovědných.**

Jízda na takovém povrchu jako led, tráva, štěrk, listí a jiných zpevněných či nezpevněných, které brzdí, může být zvláště nebezpečná.

Vozík nesmí být používán jako sedadlo v jiném vozidle (autě, letadle, atd.). Nesmí být překročeno průměrné zatížení 120 kilogramů a na vozíku se nesmí vézt více než jedna osoba.

Vozík nesmí být také používán jako místo pro těžké nebo horké předměty, nebo pro jiné účely, které neslouží aktivnímu nebo pasivnímu pohybu uživatele.

Pohyb vozíku po rohožích, kobercích a nepevných krytinách podlahy může zničit, ale především může způsobit převrnutí vozíku.

Výrobce nebere na sebe žádnou odpovědnost v případě, že vozík je používán na základě výrobků a vybavení vyrobeného jinými výrobci, nebo na základě komponent, které mění jeho určení.

Záruka může být poskytnuta pouze tehdy, je-li vozík využíván v souladu s doporučenými podmínkami a stanoveným účelem.

OBSAH ZÁSILKY

- Vozík včetně instalovaného opěradla a sedadla a soupravy hnacích a předních kol.
- Nožní opěrky
- Loketní opěrky
- Hustilka (výhradně pro pneumatikové pláště)
- Návod na obsluhu
- Nářadí (imbusový klíč)
- Doplnkové vybavení (pokud je objednáno)

INFORMACE PRO DEALERA:

Po převzetí zboží zkontrolujte, zda dodaný výrobek je kompletní a zcela v pořádku. Záruka je přiznána pouze tehdy, je-li výrobce (dodavatel) písemně informován o nárocích v průběhu dvou týdnů. V případě jakéhokoli poškození, které nebylo okamžitě zpozorováno, jsou záruční nároky odůvodněny, je-li výrobce (dodavatel) o něm písemně informován v průběhu dvou týdnů od jejich zjištění. Zvolíme způsob nápravy, ať již provedením opravy, nebo výměnou poškozeného zboží.

NÁŘADÍ

Seznam nářadí potřebného pro montáž a nastavování vozíku (není součástí standardního vybavení vozíku):

- Křížový šroubovák
- Imbusové klíče (velikost 4 a 5)
- Očkové klíče ploché (velikost 10/13)
- Očkový klíč (velikost 19)
- Ploché klíče (velikost 11)

POZOR:

- **Montáž a nastavení mohou být prováděny jen pověřenými osobami.**

SKLÁDÁNÍ VOZÍKU

Vozík může být skládací, což rozhodným způsobem usnadňuje jeho přepravu a uskladňování.

Složení

- Je nutno, složit stupně nožních opěrek (viz kapitola "Nožní opěrky")
- Je-li nutno, odstranit nožní opěrky (viz kapitola "Nožní opěrky")
- Uchopit pružné sedadlo uprostřed zepředu a ze zadu a potáhnout nahoru.
- Je-li nutno, odstranit fixní sedadlo a/nebo fixní opěradlo (viz kapitoly "Anatomické sedadlo", "Anatomické opěradlo")
- Složit celý rám vozíku, tak, aby se vzájemně dotýkaly trubky křížového rámu.

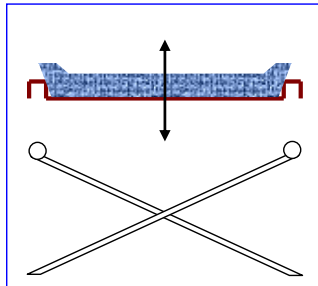
Rozložení

- Stlačit trubky sedadla (křížového rámu) oběma rukama směrem dolů.
- Je-li potřeba, tak připevnit nožní opěrky.
- Je-li potřeba, tak připevnit fixní sedadlo a/nebo fixní opěradlo.

POZOR:

- **Při každé montáži nožních opěrek je nutno se přesvědčit, zda sedadlo a blokovací mechanismus jsou správně připevněny.**
- **Přesvědčit se, že na místě montáže se nenacházejí zbytečné předměty a lidé.**
- **Skládání a rozkládání na podlahách pokrytých koberci může být ztíženo (obruče mohou odírat).**

ANATOMICKÉ SEDADLO (VOLITELNÉ)

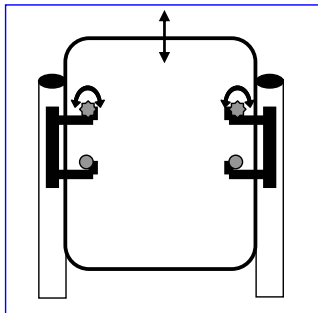


Vozík je standardně vybaven pružným sedadlem s měkkou vložkou. Pokud jste si vybrali anatomické sedadlo, je nutno je umístit na trubkový kloubový křížový rám takovým způsobem, aby se podpěry sedadla správně spojily s křížovým rámem. V dřevěné desce jsou drážky, do nichž zapadají trubky rámu. Při skládání vozíku je nutno nejprve zvednout sedadlo směrem nahoru. .

POZOR:

- Před použitím se přesvědčit, že sedadlo je bezpečně osazeno.
- Při osazování sedadla se přesvědčit, že mezi sedadlem a křížovým rámem se nenacházejí žádné předměty ani části těla.

ANATOMICKÉ OPĚRADLO (VOLITELNÉ)



Vozík je standardně vybaven pružným opěradlem s měkkou vložkou. Při záměně opěradla za anatomické, postupujte následujícím způsobem:

- Odšroubovat pružné opěradlo.
- Volně zašroubovat závěsy do opěradla.
- Shora nasadit opěradlo na čepy.
- Přidržovat závěsy a dotáhnout šrouby.
- Dotáhnout šrouby zabezpečující opěradlo.

Demontáž opěradla:

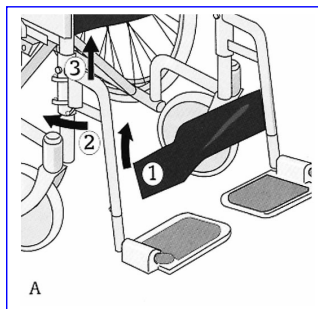
- Uvolnit horní šrouby zabezpečující opěradlo.
- Potáhnout opěradlo nahoru, aby se vysunuly čepy ze závěsů.

POZOR:

- Používat pouze vhodné nářadí (křížový šroubovák).
- Před použitím se přesvědčit, že opěradlo je bezpečné.

Montážní práce provádět opatrně – nebezpečí poranění nebo jiných úrazů..

NOŽNÍ OPĚRKY

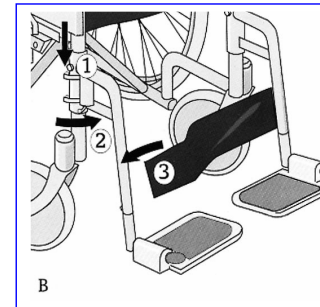


Demontáž nožních opěrek

- 1 Odstranit pás pro opěru lýtek jeho vyvěšením na obou stranách.
- 2 Uvolnit páčku západky závěsu nožní opěrky.
- 3 Vytočit opěrku na venkovní stranu a vysadit ji z čepu.

POZOR:

- Přesvědčit se, že žádné předměty ani lidé se nenacházejí v dosahu pohybu nožních opěrek.



Přípevnění nožních opěrek

- 1 Nasadit zvenčí nožní opěrku na čep nacházející se na rámu.
- 2 Otočit opěrku směrem dovnitř, až zaskočí blokování. Pokud je blokování poněkud tuhé, je nutno ho jemně zatlačit dozadu.
- 3 Připevnit pás pod lýtku.

POZOR:

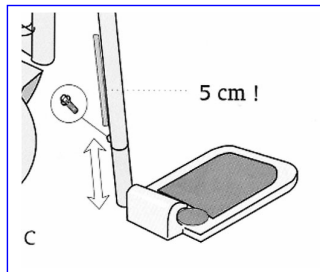
- Přesvědčit se, že žádné předměty ani lidé se nenacházejí v dosahu pohybu nožních opěrek.
- Před použitím se přesvědčit, že nožní opěrky jsou správně zablokovány na svých místech.

Nastavení délky nožních opěrek

- Uvolnit šroub blokování (imbus M8).
- Vytáhnout vnitřní šestihrannou trubku na požadovanou délku.
- Zpětně dotáhnout šroub blokování.

POZOR:

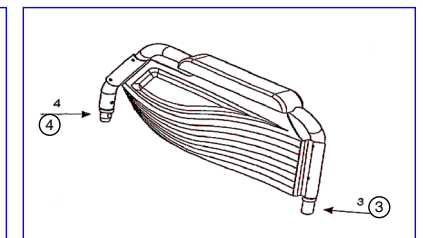
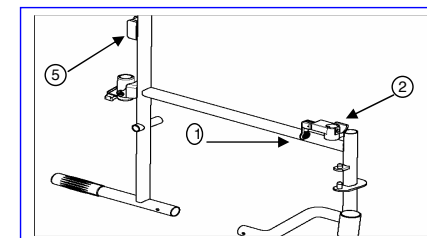
- Při vytahování šestihranné trubky je nutno se přesvědčit, že nejméně 5 cm trubky zůstane v horní části nožní opěrky.
- Mezi zemí a stupátkem musí být minimální vzdálenost 6 cm, v opačném případě mohou nožní opěrky zachytávat o podloží během jízdy.



- Nikdy se nestavět na stupátka. Mohou být použity pouze jako opěra nohy.
- Je možno se převrhnout!
- Výrobce není odpovědný za zranění působená zachytáváním o podloží.
- Před usedáním a vstáváním - sklápět stupátka nožních opěrek!

LOKETNÍ OPĚRKY

U standardního model mohou být loketní opěrky vyklápěny dozadu, nebo sundávány dozadu.



Sundávání loketní opěrky

Stlačit páčku zámku (1) osazení blokujícího loketní opěrku (2).

Potáhnout loketní opěrku směrem nahoru a ven, nebo ji odklopit dozadu.

V případě opětovného nasazení loketní opěrky postupovat opačně, ale je nutno si uvědomit, že zadní čep loketní opěrky (3) je zaveden, zatímco přední čep (4) bude usazen do osazení loketní opěrky (2). Jestliže páčka zámku (1) se nezablokuje automaticky po vsazení loketní opěrky, je nutno ji zablokovat ručně.

Během osazování loketní opěrky je si možno všimnout, že za zadní trubkou se nachází krychlička příčného blokování (5), která zajišťuje boční stabilitu loketní opěrky.

POZOR:

- Před použitím se přesvědčit, že loketní opěrky jsou správně zablokovány.
- Během přepravy nikdy nechyťat za loketní opěrky, ale pouze za pevné části rámu (viz rovněž kapitola "Zásady bezpečnosti").

PARKOVACÍ BRZDY

Parkovací brzdy představují část standardního vybavení každého vozíku. Musí být přizpůsobeny použitým obručím.

Parkovací brzdy – pneumatické obruče

Při použití pneumatických obručí může být parkovací brzda použita jediné tehdy, když pneumatiky jsou dostatečně nahuštěny (viz kapitola „Technické údaje“).

Tlak v pneumatikách musí vždy odpovídat hodnotám uvedeným v kapitole „Technické údaje“, v opačném případě může být účinnost brzd snížena, nebo dokonce zredukována na nulu.

Je nutno mít na paměti, že parkovací brzdy se nemají používat během jízdy. Jsou určeny k zabránění pohybu zaparkovaného vozíku. Při použití parkovacích brzd během jízdy může dojít k úrazu a/nebo poškození vozíku.

Přestanou-li brzdy fungovat z důvodu opotřebení nebo poškození pláště a/nebo ráfku či duše, konzultujte to s Vaším dealerem, který má potřebné nářadí a znalosti potřebné k opravě poškozených částí.

POZOR:

- Nevhodné nářadí pracovní postup mohou způsobit poškození nebo ztrátu funkce brzd.
- Nastavení brzd neoprávněnými osobami je prováděna na vlastní riziko. V takovém případě výrobce neuznává žádné nároky.
- Nastavením brzd pověřte Vašemu specializovanému dealerovi; ten prodělá školení o našich výrobcích a bude schopen uplatnit všechny doporučené standardy bezpečnosti.

Parkovací brzda – plné obruče (bez duší)

V případě plných obručí může být parkovací brzda použita, jestliže vzdálenost mezi brzdou a obručí je dostačující pro to, aby se při zapnuté brzdě nemohla kola pohybovat. Brzdy musí být nastaveny za použití vhodného nářadí.

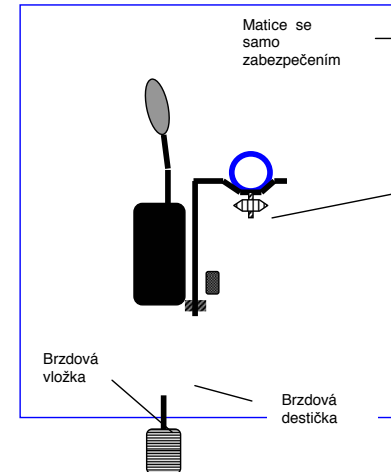
Pro zachování bezpečnosti doporučujeme využít služeb našeho odborníka.

Je nutno mít na paměti, že parkovací brzdy se nemají používat během jízdy. Jsou určeny k zabránění pohybu zaparkovaného vozíku. Při použití parkovacích brzd během jízdy může dojít k úrazu a/nebo poškození vozíku.

Pokud nejste spokojeni s účinností blokování, spojte se okamžitě s Vaším dealerem, který Vám správně ustaví brzdy Vašeho vozíku..

POZOR:

- Účinnost brzd může být snížena, když kola vozíku (s pneumatickými či plnými obručemi) jsou pokryta olejem, vodou nebo jinými nečistotami..
- Vždy je nutno pamatovat na kontrolu stavu obručí – před každým použitím vozíku.
- Když brzdy přestanou fungovat v důsledku opotřebení nebo poškození obručí/duší kol, konzultujte to s Vaším dealerem, protože pro výměnu polyuretanových obručí je potřebné příslušné vybavení.



Nastavení parkovací brzdy

- Uvolnit matici se zabezpečením na brzdové destičce, ale nesundávat ji..
- Nastavit brzdu podle potřeby.
- Dotáhnout matici se zabezpečením..
- Přesvědčit se, že brzda funguje a že brzdí správně.

OBRUČE

Vozík je dostupný v různých kombinacích. Standardní konfigurace je tvořena poháněnými koly 24" x 1 3/8 a řídicími koly 8" x 1 3/4.

S veškerými dotazy ve věci správného výběru materiálu pláště se obraťte na naše zástupce, kteří mají v tomto ohledu potřebné znalosti.

POZOR:

- Vždy je nutno se přesvědčit, zda kola jsou správně nahuštěna, což má vliv na komfort pohybu (viz kapitola „Technické údaje“).
- Neposkytujeme záruku na kola, která nepochází od výrobce.

VÝMĚNA PLÁŠTĚ

Demontáž pláště:

- 1) vypustit z duše vzduch;
- 2) mačkáním pláště pneumatiky směrem ke středu ráfku uvolnit spojení plášť-ráfek;
- 3) s použitím speciální lžičky vytáhnout okraj pláště vně ráfku (umožní to přetažení jedné strany celého pláště vně ráfku);
- 4) vytáhnout duši z pláště tak, že ventil vytáhneme nakonec.

POZOR:

- Při použití nevhodného nářadí špatnou manipulací může dojít k vážnému poškození duše nebo pláště.

Montáž pláště.

Před nasazením nové duše dejte pozor na to aby:

- podkladový pásek byl nepoškozen a neměl žádná cizí částice,
- vnitřní stěně pláště byly hladké, bez cizích částic a poškození.

V případě nutnosti je nutno podkladový pásek a duši důkladně vyčistit..

POZOR:

- V případě použití ráfků z umělé hmoty nepoužívá se podkladový pásek.



1) Nasadit podkladový pásek otvorem na ventil. Udržující takovou polohu nasadit pásek po celém obvodu ráfku a dávat pozor nato, aby nedošlo k překroucení pásku nebo aby nedošlo k jeho poškození a dobře přikrýval napínáče paprsků kola.



2) Odtáhnout stěnu pláště od ráfku, vložit ventil do otvoru v ráfku a lehce nahutit duši tak, aby dostala oválný tvar a pak nasadit duši na ráfek. Pro jistotu je nutno zkontrolovat zda duše není překroucena (v případě zalomení nebo jiné deformace dohustit vzduch). Ručně nasadit stěnu pláště, začínaje od protilehlé strany od ventilu, a při něm končit. Vždy je nutno zkontrolovat z obou stran kola, zda plášť nepřištlpl duši a zda plášť je správně zasazen do ráfku. Ventil je nutno lehce zatlačit dovnitř a pak ho vytáhnout, aby byl dobře usazen v otvoru ráfku.



3) Pro kontrolu správnosti montáže pneumatiky je nutno nahutit jen tolik vzduchu, aby bylo možno prstem zatlačit až na ráfek. Poté zkontrolovat, zda plášť stejnoměrně přiléhá po obou stranách k ráfku a zda je symetricky osazen. Pokud tomu tak není, je nutno vypustit vzduch a opravit usazení pláště. Je-li vše v pořádku, je nutno kolo nahutit na maximální hodnotu tlaku a našroubovat krytku na konec ventilu.

POZOR:

- je nutno dávat pozor, aby se během montáže nedostaly mmezi ráfek a podkladový pásek žádné cizí předměty, které by mohly poškodit duši nebo zranit ruku;;
- je nutno dodržovat správné nahuštění pneumatik podle hodnot udaných výrobcem na stěně pláště;
- je nutno používat hustičku s manometrem se stupnicí v barech nebo ruční hustilkou, která je ve standardním vybavení vozíku.

PŘEPRAVA VOZÍKU

Ruční přenášení vozíku

Pro správnou a bezpečnou přepravu je nutno dodržovat níže uvedené zásady:

- před ručním přenášením vozíku demontovat všechny pohyblivé části (nožní opěrky, loketní opěrky),
- při přenášení je možno vozík držet pouze za rámovou konstrukci.

Jízda po schodech

Jestliže musíte sjet se schodů nebo vyjet do schodů, pak je to možno pouze za pomoci dalších osob. Vozík se musí naklonit dozadu tak, aby hnací kola najížděla na schody a schod po schodu byla tato překážka překonána při dodržení níže uvedených zásad:

- sjezd se schodů musí zajišťovat minimálně dvě osoby;
- při sjíždění se schodů musí osoba, která je vepředu držet vozík za rámovou konstrukci (k tomu je nutno demontovat nožní opěrky, což znamená, že nohy pacienta nejsou náležitě chráněny);
- během překonávání takových překážek je vhodné, aby pacient měl zapnutý bezpečnostní pásy (informace obdržíte u našich distributorů);
- během přesunu musí pacient zachovat klid a vyhýbat se pohybum „dozadu“;
- během přesunu po schodech je nevyhnutelné nutno odstranit z trasy přesunu předměty, které představují ohrožení a věnovat zvýšenou pozornost osobám, které by mohly být ohroženy při nehodě.

Přeprava autem

Během převozu osoby na vozíku v autě, je nutno zajistit vhodný zabezpečovací systém. Takové auto musí být vybaveno příslušnými pásy, které připevní vozík ke konstrukci auta při dodržení zásady zajištění, aby samotný pacient měl zapnutý bezpečnostní pásy.

Zejména je nutno věnovat pozornost tomu, aby:

- připevňovací pásy byly přichyceny k pevným místům vozidla;
- samotný vozík byl uchycen pouze za rám;
- po zapnutí pásů vozík nesmí mít možnost pohybovat se žádným směrem;
- během přepravy musí mít vozík zabrzděny parkovací brzdy.

Přeprava v automobilech speciálně určených pro přepravu postižených osob je prováděna na základě příslušných povolení od oprávněných organizací, které dávají povolení k provozování přepravních systémů a zabezpečení.

V případě použití jiných dopravních prostředků (letadla, autobusy, lodě, tramvaje, vlaky, apod.) je nutno získat informace o možnostech bezpečné přepravy vozíku v souladu s požadavky bezpečnostních zásad. Za nehody a škody vzniklé během přepravy jinými přepravními prostředky nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Přejezd rampy

Pro zajištění správného a bezpečného přejezdu přes rampy je nutno dodržet následující doporučení:

- vyjždět na rampy a sjíždět z nich co nejpomaleji, jak jen to je možné;
- provádět výjezdy na rampy a sjezdy z ramp za pomoci druhé nepostižené osoby;
- mít na paměti, že při vyjždění na rampu dochází k jinému rozložení s tendencí „padat na záda“;
- v případě, kdy doprovázející osoba se musí zastavit, je nutno neprodleně zatáhnout parkovací brzdy;
- nepřekračovat maximální povolené zatížení používaných ramp;
- během přejíždění ramp musí být pacient připoután k vozíku bezpečnostními pásy.

POZOR:

- Za škody vzniklé během použití ramp neneseme žádnou odpovědnost!

POUŽÍVÁNÍ VOZÍKU

Hnací kola jsou vybavena obručkami, které umožňují osobě na vozíku se samostatně pohybovat. Jestliže se osoba pohybuje samostatně musí dodržovat následující pokyny:

- Během míjení úzkých míst, jako dveří a jiných zúžení, je nutno chránit ruce před úrazem.
- Je-li obruč pro samostatný pohyb poškozen, je nutno ho vyměnit co nejdříve, aby nedošlo k poranění rukou a k zajištění bezpečného používání vozíku.

ZAHÁJENÍ JÍZDY

Pro rozjetí je nutno naklonit horní část těla dopředu a rukama uchopit obruč v jeho nevyšším místě.

POHYB DOPŘEDU

Z výchozí pozice je nutno potlačit obě ramena dopředu až do narovnání rukou, používaje stejné síly. Trup by v podstatě měl být při této činnosti nehybný. Když ruce pustí obruč měly by v této poloze zůstat krátký okamžik, pak by se měly narovnat směrem dolů. Po krátké chvíli v natažené poloze by měly ruce volně sklouznout dozadu do výchozí polohy.

ŘÍZENÍ VOZÍKU PŘI JÍZDĚ

Vždy je nutno se nejdříve naklonit dozadu!

Přibrzdit obruč pro samostatnou jízdu na straně, kam chceme zatočit.

Při přibrzdění obruč prokluzuje mezi prsty a palcem. Jakmile se kolo zastaví je nutno obruč potáhnout dozadu.

ŘÍZENÍ A OTÁČENÍ VOZÍKU NA MÍSTĚ

Je nutno naklonit horní část těla dozadu a současně potáhnout obruč na stranu, kam se chceme otočit, přičemž se při tahu lehce stiskne obruč.

Při otáčení namísto je nutno druhou rukou současně potlačit vnější kolo dopředu.

POHYB DOZADU

Je nutno naklonit horní část těla dozadu a pak potahovat kola dlouhými pohyby stejnou silou ve směru dozadu.

BRZDĚNÍ PŘI POHYBU DOZADU

Pro zabrzdění při pohybu dozadu je nutno naklonit horní část těla dopředu a pak přidržet obruč co nejvíce vpředu.

NASEDÁNÍ A SESEDÁNÍ Z VOZÍKU

Je nutno postavit vozík pod úhlem cca 30 – 40° v úči křeslu nebo lůžku. Řídící kola musí být v poloze „odvrácené“. Dále je nutno znehybnit vozík pomocí parkovacích brzd na obou stranách. Pak odsunout nožní opěrky (viz kapitola „Nožní opěrky“) a loketní opěrku na straně, na které chceme vysednout (viz kapitola „Loketní opěrky“).

POZOR:

- 1) je nutno se posunout na sedadle co nejvíce dopředu
- 2) postavit na podlahu nohu, která je blíže křeslu/lůžku
- 3) opřít se jednou rukou o vozík (okraj sedadla) a druhou o křeslo nebo lůžko
POZOR: Nebezpečí pádu!
- 4) přesunout celé tělo na cílové sedadlo.

Při přesunu z křesla/lůžka na vozík pomíjíme bod 2), ostatní činnosti je nutno provést tak, ak e uvedeno výše, ale v opačném pořadí.

POZOR:

- **Vždy musí být při výše uvedených procedurách použity parkovací brzdy, jinak hrozí tělesné úrazy nebo jiná zranění.**
- **Pokud druh nemoci nebo jiné zdravotní újmy neumožňuje samostatné nasedání a sesedání z vozíku, pak je vždy zapotřebí pomoc někoho, kdo je seznámen s těmito procedurami.**
- **Nasedání a sesedání z vozíku je prováděno na vlastní riziko. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za vniklé úrazy a škody.**

SCHODY / OBRUBNÍKY (DOPROVÁZEJÍCÍ OSOBA)



Zásadně je třeba překonávat překážky za pomoci doprovázející osoby.

Zastavit vozík před okrajem překážky, nohou stlačit páku pro naklánění, která se nachází ve spodní části rámu. Současně lehce potáhnout vozík za rukojeti dozadu.

Teď je nutno najet předními koly na překážku, sundat nohu z páky, zvednout vozík za rukojeti a potlačit dopředu, aby se zadní kola dostala na překážku.

POZOR:

- **Při sjíždění z překážky je nutno celou proceduru obrátit. Vozík nesmí být nikdy spouštěn se schodů/obrubníků v poloze ve směru jízdy.**
- **K velkému riziku převrnutí dochází při pokusech překonání schodů/obrubníků traversováním!**
- **Je nutno se ujistit zda doprovázející osoba je pro tyto účely dostatečně silná.**

SCHODY / OBRUBNÍKY (POHYB NAHORU)



Chceme-li vyjet na schod nebo obrubník je důležité aby se tak dělo kolmo na překážku ve směru dopředu.

- Je nutno lehce naklonit horní část těla dozadu.
- Je nutno procvičit sklápění s doprovázející osobou, která zabezpečuje vozík přidržováním za rukojeti.
- Zařízení chránící před převrnutím, (pokud je připevněno) bude možná muset být odděláno.

PAMATUJ: NEBEZPEČÍ PŘEVHRNUTÍ!



V druhé fázi překonávání překážek je nutno nepatrně naklonit vozík a postavit přední kola na překážku.

Naklonit se kupředu a vozíkem pohnout dopředu, aby se hnací kola dostala k překážce.

Pomalou vytáhnout hnací kola na překážku tažením obručí na kolech.

PAMATUJ: DÁVEJ POZOR NA PŘEVŘÁCENÍ DOZADU!

SCHODY / OBRUBNÍKY (POHYB DOLŮ)



Je nutno přiblížit se čelně k překážce, naklonit horní část těla dopředu, aby se přenesla jeho váha.

Přenést váhu vozíku na hnací kola.

Zařízení chránící před převrnutím (pokud je připevněno) bude se možná muset demontovat.

PAMATUJ: NEBEZPEČÍ PŘEVHRNUTÍ!



Sjet z překážky jízdni koly a následně s nepatrnou změnou polohy těžiště těla postavit řídicí kola na zem.

Je nutno procvičit sjíždění z překážky za přítomnosti doprovodné osoby, která drží vozík za rukojeti vozíku.

Příliš velké naklonění hrozí převrnutím a zraněním!

Je nutno pamatovat na opětovném připevnění zařízení proti převrnutí!

POZOR:

- **Protože se při překonávání překážek zvyšuje riziko převrnutí, je nutno to provádět za přítomnosti doprovázející osoby.**
- **Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené přetížením, nebo pádem vozíku, ke kterému došlo při překonávání překážky.**

Pro získání doplňujících informací spojte se s naším zástupcem, který Vám poskytne pomoc.

DOPLŇKY

• LOKETNÍ OPĚRKY

Podle určení mohou být namontovány různé loketní opěrky.

- B02- Dlouhé bočnice a loketní opěrky chránícím před vypadnutím při provádění ostrých zatáček.
B03- Krátké loketní opěrky, které nemusí být odnímány, když vozík přijíždí ke stolu.
B05- Tyto loketní opěrky mohou být nastaveny na délku paže, což vždy umožňuje opřít předloktí.

Prodejce může poradit, které loketní opěrky budou nejvhodnější pro danou osobu.

• NOŽNÍ OPĚRKY

Máme k dispozici rovněž širokou nabídku nožních opěrek podle individuálních potřeb.

- B06- Odnímatelné nožní opěrky otočné do stran.
BZ8- Nožní opěrky, jejichž úhel a délka mohou být nastavovány. Navíc jsou vybaveny nastavitelnými polštářky na lýtku.
BZ7- Tyto nožní opěrky jsou podobné jako BZ8, ale jsou o cca 7 cm delší pro vysoké osoby s dlouhými nohami.

• OSOBNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁS (B58)

Nabízíme bezpečnostní pás (B58) s napínacími háky. Pro usnadnění obsluhy je použita pružinová blokace, která současně zajišťuje vysokou úroveň bezpečnosti.

• ZAŘÍZENÍ CHRÁNÍCÍ PŘED PŘEVRHNUTÍM (B78)

Pro zvýšení bezpečnosti před převrnutím vozíku dozadu, nabízíme Vám ochranná kolečka. Zařízení (B78) je montováno na spodní trubce zadní části rámu. Doporučujeme pro osoby neklidné nebo nezkušené. Dealer Vám podá informace o důležitosti tohoto systému..

• POSOUVÁNÍ OSY DOZADU (AMP)

Došlo-li k posunutí těžiště osoby na vozíku dozadu (např. byla-li noha částečně nebo úplně amputována) a způsobilo to ztrátu stability vozíku, postačí přesunout blok osy o cca 7 cm dozadu a obnovit tak stabilitu.

• TRANZITNÍ VOZÍK (T30)

Namísto používání 24" hnacích kol s obručemi pro samostatný pohyb, je možno namontovat 12" jízdni kola. Je to vhodné pouze tehdy, když vozík je tlačén doprovázející osobou. V této podobě není umožněn samostatný pohyb. Celková délka vozíku je značně zkrácena pro přepravní účely (např. v zavazadlovém prostoru auta).

• SNÍŽENÍ VÝŠKY SEDADLA (S)

V některých situacích si může chtít uživatel pomoci při pohybu vozíku svými nohami. V této situaci musí nohy dosahovat na zem. Pokud to nedovolí standardní sedadlo o výšce 50 cm, je možno použít menší kola a snížit tím výšku sedadla na 46 cm..

• BUBNOVÉ BRZDY PRO DOPROVÁZEJÍCÍ OSOBU (B74)

Má-li doprovázející osoba řídit vozík a mít nad ním úplnou kontrolu i na šikmých plochách, doporučuje se vybavit vozík bubnovými brzdami, jejichž páčky sou připevněny na rukojetích vozíku. Tyto brzdy mohou rovněž použity jako parkovací brzdy, protože jejich páčky je možno blokovat. Je nutno si uvědomit, že využití této nabídky zvětší celkovou šířku vozíku o cca 1 cm.

• RYCHLOUPÍNACÍ OSY (B80)

Vozík může být pro snadnější přepravu vybaven rychloupínacími osami, namísto pevných, příšroubovaných os hnacích kol. Pro odpojení je nutno stisknout z vnějšíku tlačítko nacházející se uprostřed osy a pak vysunout celé kolo z uchycení kola, nacházejícího se na rámu. Osa (B80) zůstane v hlavě kola. Pro novou instalaci kola je nutno stisknout tlačítko a zasunout osu do jejího pouzdra tak hluboko jak jen to je možné. Uvolnit tlačítko a potáhnout kolo směrem ven. Obě blokující kuličky nacházející se na konci osy musí zablokovat kolo a zabránit tak jeho vyskočení.

POZOR:

- **Před každou cestou je nutno zkontrolovat, zda rychloupínací osy (B80) jsou zcela a řádně znehybněny.**

Naše široká nabídka doplňků ulehčuje realizaci individuálních přání. Prosíme, aby jste se spojili s našimi zástupci, kteří Vám mohou posloužit odbornou radou a informacemi. Veškeré aktuální znalosti jsou uvedeny rovněž na naší webové stránce www.vermeiren.pl.

PRO VLASTNÍ BEZPEČNOST

- Aby se předešlo zraněním a/nebo poškození vozíku, je nutno přesvědčit se, že žádné předměty a/nebo části těla se nenacházejí mezi paprsky jízdni kol.
- Parkovací brzdy musí být použity před nasedáním i sesedáním z vozíku.
- Během nasedání a sesedání z vozíku se nesmí stát na nožních podpěrkách. Je nutno je předem sklopit nebo úplně odsunout bokem.
- Je nutno zkontrolovat, jaké následky by mělo přesunutí těžiště na chování vozíku např. na naklonění dolů nebo nahoru, nebo na boční naklonění při překonávání překážek.
- Při zvedání něčeho (ležícího před vozíkem, vedle vozíku nebo za ním) není možno se příliš naklánět, aby nedošlo k převrnutí vozíku v důsledku přílišného přesunu těžiště. Při projíždění dveřmi nebo mezerami apod., je nutno se přesvědčit, zda máme po obou stranách dostatečné místo, abychom se vyhnuli přiskřípnutí dlaní nebo rukou anebo poškození vozíku.
- Je nutno používat vozík podle uvedených zásad. Například, vyhýbat se nekontrolovanému najíždění na překážky (schody, obrubníky, prahy dveří, atd.), nebo sjíždění se schodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené přetížením, srážkou, nebo jiným nesprávným způsobem používání.
- Použití schodů je přípustné za podmínky, že se děje za asistence doprovázející osoby. Jsou-li dostupná taková zařízení jako nájezdové rampy nebo výtahy, je nutno je využít.
- Je nutno zkontrolovat stav pneumatiky a tlak.
- Pohyb po silnicích podléhá zákonu o silničním provozu.
- Při jízdě na invalidním vozíku nemůže být osoba pod vlivem alkoholu nebo nevhodných léků, stejně jako při řízení jiných vozidel. To se vztahuje i na jízdu v místnostech.

- Při jízdě venku, je nutno ji přizpůsobit meteorologickým podmínkám a stavu vozovky a také intenzitě silničního provozu.
- Při přepravě vozíku se nesmí chytat za jeho pohyblivé části (loketní a nožní opěrky, atd.), ale pouze za pevné části rámu.
- Pro lepší viditelnost za soumraku je nutno si obléci co nejkřivější oblečení, nebo oblečení s odrazkami. Je nutno se rovněž přesvědčit, že odrazky po bocích vozíku a vzadu jsou dobře viditelné.
- Je nutno dbát na veškeré možné zápalné zdroje (cigarety, pochodně, zapalovače atd.), které by mohly zapálit sedadlo nebo opěradlo.
- Nikdy nesmí být překročena maximální nosnost (max. 120kg).

SKLADOVÁNÍ

- Vozík je nutno skladovat na suchém místě a při teplotách mezi + 5 °C a + 45 °C.
- Průměrná vlhkost vzduchu by se měla pohybovat mezi 30% a 70%.
- Tlak mezi 700 hPa a 1060 hPa.
- Je nutno zajistit účinné zakrytí nebo zabalení pro ochranu před rzí a cizími tělesy (např. sůl, voda, prach, písek, mořský vzduch).
- Všechny odnímatelné části musí být uskladněny na jednom místě (v případě nutnosti je označit) aby nedošlo k záměně s jinými předměty v době opětovné montáže.
- Komponenty musí být skladovány tak, aby nebyly zbytečně zatíženy.

PROHLÍDKY VOZÍKU

Invalidní vozíky vyžadují stejně jako jiné technické výrobky pravidelné prohlídky a kontroly. Činnosti, které musí být vykonány pro plné využití předností vozíku, dokonce i po dlouhé době užívání, jsou popsány dále.

● PŘED JÍZDOU

- zkontrolovat zda obruče nejsou viditelně poškozeny nebo znečištěny, což by mohlo ovlivnit funkci parkovacích brzd; veškeré znečištění je nutno okamžitě odstranit, v případě poškození je nutno se obrátit o pomoc na naše zástupce;
- je nutno zkontrolovat stav tlaku vzduchu v pneumatikách, v případě nutnosti okamžitě dohustit..

● KAŽDÝCH (CCA) 8 TÝDNŮ

V závislosti na intenzitě používání vozíku doporučuje se pečlivá prohlídka a namazání několika kapkami technického oleje následujících míst:

- páčky parkovacích brzd,
- pohyblivé části nožní opěrky,
- pohyblivé části loketní opěrky.

● KAŽDÝCH (CCA) 6 MĚSÍCŮ

V závislosti na intenzitě používání vozíku doporučuje se provedení výše uvedených činností a dále:

- vyčistit celý vozík,
- důkladně prohlédnout vozík,
- zkontrolovat funkčnost otáčecích kol (při značném odporu je nutno vyčistit ložiska, a pokud to nelepší stav, spojit se s naším zástupcem).

POZOR:

- **Veškeré opravy a montáže mohou být prováděny pouze s použitím originálních součástí pocházejících od našich distributorů!**
- **V případě použití neoriginálních prvků, výrobce nebere na sebe žádnou odpovědnost!**

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ

Pro to, aby si Váš vozík zachoval rovněž náležitý vzhled, je nutno mu poskytnout náležitou péči. Tomu budou nápomocny následující pokyny.

ČALOUNĚNÍ

- doporučuje se mytí měkkým hadříkem nebo houbou namočenou v teplé vodě, při silném znečištění čistit ručně s použitím jemných pracích prostředků;
- čalounění se nesmí čistit silnými prostředky jako např. rozpouštědly nebo žíravinami; nedoporučuje se také používat tvrdé kartáče;
- za škody vzniklé použitím nevhodných čistících prostředků neneseme žádnou odpovědnost;
- nedopustit, aby došlo k promočení čalounění při čištění;
- čištění proudem páry se nedoporučuje.

PRVKY Z UMĚLÝCH HMOT

Takové součástky je nutno čistit ručně s použitím volně dostupných prostředků po předchozím seznámení se s poznámkami výrobce takového prostředku.

VNĚJŠÍ NÁTĚRY

Aplikovaná vrstva laku má velký význam estetický a chrání součásti vozíku před korozí. Nátěry laku nevyžadují zvláštní péči. Při čištění (obvykle postačí utření vlhkým nebo suchým hadříkem). V případě mechanického poškození vozíku, může dojít odření laku. V takovém případě je vhodné obnovit nátěr poškozeného místa. Lakovaná místa vystavená otěru je vhodné namazat tenkou vrstvou technického tuku.

Chromované součástky je nejlépe očistit suchým hadříkem, v případě oděru této vrstvy regenerovat ji vhodným prostředkem.

KONTROLA

Zásadně doporučujeme jednu kontrolu za dvanáct měsíců a minimálně jednu po obnovení užívání. Veškeré kontrolní činnosti musí být provedeny osobou, která má příslušné znalosti, schopnosti a vhodné nářadí.

Při kontrole je nutno:

- Zkontrolovat části rámu a jeho části osazené na čepch z hlediska deformací, prasklin a nesprávné funkce.
- Provést vnější kontrolu stavu nátěru (možnost koroze)
- Zkontrolovat funkci kol (volný pohyb, úroveň kolísání, osová volnost, stav pneumatiky, stav okrajů ráfku, stav vzorku obruče, tlak (v případě pneumatik), atd.)
- Zkontrolovat dotažení šroubů
- Zkontrolovat množství maziva na kovových spojích pohyblivých částí
- Stav i zajištění vedení, os řídících kol (matice se zabezpečující podložkou)
- Zkontrolovat všechny umělohmotné součásti z hlediska prasknutí a slabá místa
- Zkontrolovat loketní a nožní opěrky (blokování, zatížení, deformace, opotřebením a trhliny způsobené zatížením)
- Zkontrolovat funkčnost ostatních odnímatelných částí (např. zařízení bránící převrnutí, individuální bezpečnostní pás, opěrka hlavy, úprava opěradla/sedadla, pouzdro na hole, atd.)
- Zkontrolovat kompletnost obdržené zásilky
- Přístup k návodu na obsluhu

Výrobce není odpovědný za škody způsobené nedostatečně nebo nesprávně prováděným servisem.

DESINFEKCE

Správnou a účinnou desinfekci vozíku musí provádět osoba, která má vhodnou kvalifikaci a prostředky pro její provádění. Tento úkon je nutno provádět po každé přestávce v používání.

V podstatě musí být desinfikovány všechny plochy vozíku než je vozík předán novému uživateli a nejméně jednou za rok (např. při provádění kontroly) nebo, když uživatel je nakažen.

Desinfekci je možno provádět obecně dostupnými prostředky určenými k tomuto účelu po předchozím seznámení se poznámkami výrobce takového prostředku. Je nutno mít na paměti, že mohou pronikat dovnitř čalounění.

POZOR:

- **v průběhu provádění desinfekce je nutno používat ochranné rukavice a postupovat podle doporučení výrobce použitého prostředku,**
- **za veškeré důsledky nesprávného použití desinfekčních prostředků neodpovídá jeho výrobce.**

ZÁRUKA

Vermeiren Polska bere na sebe odpovědnost za případné závady materiálu či technologické chyby vzniklé při výrobě po určitou dobu, počítáno od data prodeje.

Záruční doba každého výrobku je uvedena v Záručním listu.

Podmínky záruky budou zachovány, budou-li naše výrobky používány shodně s popsánými zásadami a v souladu se svým určením.

Záruka se nevztahuje na:

- přepravní náklady, obsluhu a jiné požadavky,
- škody vzniklé z důvodu konstrukčních změn provedených uživatelem,
- prvky podléhající přirozenému opotřebení a oděru,
- škody způsobené uživatelem prostřednictvím výrobku,
- škody vzniklé prostřednictvím jiných vnějších činitelů,
- škody vzniklé v důsledku nepoužívání originálních náhradních dílů.

Veškeré záležitosti související se zárukou na náš výrobek směřujte do místa prodeje u našich distributorů.

VÝROBCE

VERMEIREN Polska Sp. z o.o.
Ul. Łączna 1
55-100 Trzebnica
Tel. +48 071 387-42-00
Fax +48 071 387-05-74
e-mail: info@vermeiren.pl
www.vermeiren.pl

ZASTOUPENÍ

VERMEIREN ČR s.r.o.
Nádražní 1387/132
702 00 Ostrava 1
e-mail: info@vermeiren.cz
www.vermeiren.cz

VERMEIREN ČR s.r.o.
VGP Park
Sezemická 2757/2
193 00 Praha 9
e-mail: info@vermeiren.cz
www.vermeiren.cz